

きらきら



乙川東小学校
1年学年便り
5月号
2022.4.25
Escuela primaria Okkawa
Higashi
Comunicado de 1^{er} grado
de mayo 25-4-2022

※今後は、基本、月1回の発行になります

先日は、授業参観・学年懇談会に、たくさんの保護者の方にお越し頂き、ありがとうございました。お子さんの学校生活の様子をご覧いただく機会をもつことができ、嬉しく思います。張り切って学習している子、普段とは違った一面を見せる子など、子どもたちの様子は様々でしたが、どの子の表情からも、家の人が来てくれた嬉しさが伝わってきました。作った鯉のぼりのうろこを学級分並べて貼り付け、大きな鯉のぼりを作ります。楽しいこいのぼり集会ができそうです。また、お家で、お子さんの話を聞いてあげてください。

22日には、交通教室へのご協力ありがとうございました。丁寧なご指導のお陰で、左右の確認や傘の持ち方など、気を付けることをたくさん学ぶことができました。来週は、子どもたちが楽しみにしている校外学習があります。疲れも出てくる頃ですので、健康に過ごせるよう、早寝早起きの声かけなど、よろしくお願ひします。



5月の行事予定 Programación de mayo



2日(月) 校外学習(乙川公園) ※弁当持ち Estudio fuera de escuela(Parque Okkawa) ※llevar almuerzo	10日(火) ~12日(木) 教育相談(短縮日程) Consulta educacional (horario corto)
3日(火) 憲法記念日(祝日) Feriado	• 相談グループの児童 14:45下校 Los alumnos que tiene hora de consulta: regresarán a las 14:45hs.
4日(水) みどりの日(祝日) Feriado	• それ以外の児童 14:15下校 Otros alumnos: regresarán a las 14:15hs.
5日(木) こどもの日(祝日) Feriado	13日(金) 検尿予備日 Día de reserva para examen de orina
6日(金) 校外学習予備日 ※弁当持ち ※校外学習については、「きらきら」NO.3参照 Día de reserva para Estudio fuera de escuela ※traer almuerzo ※ Sobre "Estudio fuera de escuela", por favor, confirme comunicado No.3	17日(火) 眼科検診 Examen de la vista 18日(水) 体力テスト・内科検診 Prueba de capacidad física, reconocimiento médico
9日(月) 1年生午後授業開始 1er grado: Inicio de clase hasta la tarde	20日(金) 体力テスト予備日 Día de reserva para prueba de capacidad física
5/9以降、基本の下校時刻 月 ……14:30下校 火~金 ……14:45下校 短縮日程…14:15下校 A partir de 9 de mayo, regresarán en siguiente hora normalmente; Lunes: 14:30hs. martes a viernes: 14:45hs El día que tiene horario corto: 14:15hs.	23日(月) 風水害避難訓練 Simulacro de evacuación del caso de inundación 全校一斉方面別下校 Regresar todos los alumnos en grupo de zona
	26日(木) 歯科検診 Examen de odontología

【お知らせ・お願い Aviso y petición】

★教育相談について Sobre consulta educativa

○ 教育相談を行うグループと行わないグループの下校時刻が異なりますので、ご注意ください。行うグループは14時45分頃下校ですが、進み具合により多少前後することがあります。全員が終了してから、方面別グループで帰します。

Los alumnos que realiza consulta educacional y los alumnos que no tenga consulta regresarán en diferente hora. Los alumnos que realiza consulta, regresarán a las 14:45hs aproximadamente, y hay posibilidad de atrasar o adelantar hora de salida dependiendo del contenido de la consulta. Después de terminar todas las consultas, regresarán juntos en grupo con los compañeros que viven cerca.

- かも池・キッズデュオの児童は、放課を使って実施します。

Los alumnos de "Kamoike" y "Kids duo", realizarán consulta educacional en la hora de descanso.

日にち fecha	10日(火) El 10(martes)	11日(水) El 11(miércoles)	12日(木) El 12(jueves)
教育相談を行う色 Color que realiza la consulta educacional	青A・B・C Azul A;B;C	子どもの家・黄緑 "Kodomono ie" casa de niños, Verde claro	赤・桃・橙・緑 Rojo, Rosado, Naranjado, Verde

★連絡帳・宿題について

Sobre cuaderno de comunicación "Renrakucho" y las tareas

「きらきら：週の予定」の発行は、今回で終了となります。5月9日(月)からは、連絡帳に自分で時間割や持ち物を書きます。また、近々、時間割表を渡します。毎日、学校と家庭でダブルチェックをしますので、よろしくお願いします。

5月16日(月)からは、宿題をスタートさせる予定です。家庭学習の習慣をつけるためにも、基本的に毎日出す予定ですので、ご家庭でも見守りながら、一緒に取り組んでいただくと助かります。よろしくお願いします。

El comunicado "Kira kira, programación de la semana" finalizará distribuir con este comunicado. A partir del 9 de mayo(lunes), los alumnos mimos escribirán en el cuaderno de comunicación el horario y cosas a traer. Dentro de unos días entregaremos la hoja del horario. Todos los días chequeamos en la escuela y en casa para preparar cosas necesarias. Contamos con su cooperación.

A partir del lunes 16 de mayo, iniciaremos entregar tarea. Básicamente, daremos tarea todos los días para que los alumnos tengan costumbre de estudiar en casa. Agradeceríamos que observara y ayudara a su hijo(a) cuando necesita. Gracias por su comprensión y cooperación.

【れんらくちょうのみかた Forma de mirar el cuaderno de comunicación "Renrakucho"】

5	←5がつ	mayo	じ	・・・じかんわりどおり	Horario normal
14	←14にち	El día 14	し	・・・しゅくだい	Tarea
げつ	←げつ	lunes	も	・・・とくべつなもちもの	Cosas especiales a traer
	ようび		れ	・・・れんらく	Información

【きょうかのもちもの Cosas a traer de cada materia】

こくご Lengua japonesa	きょうかしよ・のうと Libro de texto, cuaderno (otros libros "Hiragana, Suji" guardamos en la escuela) (※副教材「ひらがな・すうじ」は、学校保管)
しよしゃ Caligrafía	なし No hay cosas a traer(Libros, cuaderno de ejercicio, lápiz de caligrafía guardamos en la escuela) (※教科書・書写練習帳・書写鉛筆は、学校保管)
さんすう Matemáticas	きょうかしよ, のうと, けいさんスキルノート Libro de texto, cuaderno, cuaderno de ejercicio(otros textos "keisan skill" guardamos en la escuela) (※副教材「けいさんスキル」は、学校保管)
せいかつ Vida cotidiana	きょうかしよ Libro de texto
おんがく Música	なし No hay cosas a traer(libros y otros textos "Ongaku land" y "Minnano uta" guardamos en la escuela) (※教科書・副教材「おんがくランド」「みんなのうた」は 学校保管)
ずこう Educación artística	きょうかしよ Libro de texto (materiales y las cosas especiales para traer, les informaremos en cuaderno de comunicación etc.) (※材料や特別な持ち物は、連絡帳などでお知らせします)
たいいく Educación física	たいそうふく, あかしろぼうし Uniforme de educación física, gorra roja y blanca (traerlos en lunes y llevar a casa en viernes) (※月曜日に持ってきて金曜日に持ち帰ります)

とうとく Educación moal	なし No hay cosas a traer (libro de texto guardamos en la escuela)	(※教科書は、学校保管)
がっかつ Actividades en aula	なし No hay cosas a traer	

【まいにちのもちもの Cosas a traer todos los días】



- れんらぶくろ “Renrakubukuro” Bolsa para los comunicados
 - ・れんらくちょう “Renraku cho” Cuaderno de comunicación
 - ・けんこうちえつくひょう
“Kenko chekku hyo” Hoja de chequear el estado de salud
- ふではこ cartuchera
 - ・Bか2Bのえんぴつ (5ほん) 5 Lápices de tipo B o 2B
 - ・あかえんぴつ (1ほん) Un lápiz rojo
 - ・けしごむ (1こ) Un borrador
- したじき Lámina de plástica
- じゅうちょう Cuadreno de libre de uso
- はんかち・ていっしゅ pañuelo y papel de tissue
- きゅうしょくせつと (はしばこ, なんきん)
Set de almuerzo(caja de palitos y servillete)
- なふだ・きいろいぼうし Placa de identificación y gorra amarilla